BE THE MATCH®

BMT के संसाधनों और समर्थन के लिए आपकी मार्गदर्शिका

रोगियों, देखभालप्रदाताओं और परिवारों के लिए

निम्नलिखित के बारे में अधिक जानें:

- वित्तीय सहायता
- प्रत्यक्ष सहायता
- शैक्षणिक संसाधन

प्रत्यारोपण प्राप्तकर्ता, **जेड**, उसकी माँ और भाई के साथ

निदान से लेकर प्रत्यारोपण के बाद के जीवन तक

चाहे आप अपने इलाज के विकल्पों के बारे में जानकारी हासिल करना शुरू कर रहे हैं, प्रत्यारोपण के लिए तैयार हो रहे हैं या आपने प्रत्यारोपण करवाया है, Be The Match® आपकी मदद के लिए हाजिर है। हम आपके डॉक्टर और स्वास्थ्य देखभाल टीम से प्राप्त होने वाली जानकारी के साथ अनुकूल गोपनीय प्रत्यक्ष समर्थन, वित्तीय मार्गदर्शन और शैक्षणिक संसाधन प्रदान करते हैं। हमारे सभी कार्यक्रम और संसाधन निःशुल्क हैं।

आप चाहे जिस प्रकार का रक्त या मज्जा प्रत्यारोपण (blood or marrow - BMT) करवा रहे हों, हमारी सहायता उपलब्ध है। हमारा लक्ष्य आपको जिस भी चीज की, जब भी जरूरत हो--चाहे वह आपके प्रत्यारोपण के कुछ दिनों या महीने पहले हो या वर्षों बाद हो, उसे पाने में आपकी मदद करना है।

हमारे कार्यक्रमों और संसाधनों के बारे में जानने के लिए इस पुस्तिका का उपयोग करें।

अपने लिए सबसे उपयुक्त तरीके से हमसे संपर्क करें:

- अपने प्रश्नों के उत्तर पाने के लिए कॉल करें **1 (888) 999-6743**
- प्रत्यारोपण के बारे में जानकारी के लिए यहाँ जाएं **BeTheMatch.org/patient**
- अपने प्रश्नों को यहाँ ईमेल करें **patientinfo@nmdp.org**

हो सकता है अभी आपके पास प्रत्यारोपण के बारे में कोई प्रश्न न हों, लेकिन जब कभी भी आपको जिज्ञासा होगी, हम आपके लिए उपलब्ध रहेंगे। हमसे किसी भी समय संपर्क करें।

हमारे कार्यक्रम और संसाधन 11 भाषाओं में सहायता प्रदान करते हैं, जिनमें स्पैनिश द्विभाषी कर्मचारी भी शामिल हैं। 100 से अधिक भाषाओं के दुभाषिये फोन द्वारा उपलब्ध हैं। **BeTheMatch.org/translations** पर संसाधनों की खोज करें।

जब आपके बच्चे को प्रत्यारोपण की जरूरत होती है

जब आपके बच्चे को प्रत्यारोपण की जरूरत होती है, तब सारे परिवार को तैयारी और समायोजन करने की जरूरत पड़ती है। हम युवा प्रत्यारोपण रोगियों और उनके परिवारों के लिए विशिष्ट रूप से जानकारी और संसाधन प्रदान करते हैं।

सुपर सैम बनाम द मैरो मॉन्सटर्स प्रत्यारोपण से संबधित एक ऐनिमेटेड वीडियो है। इसमें सैम नामक एक नन्हे लड़के, जो अपने खुद के प्रत्यारोपण के अनुभव के बारे में एक शानदार फिल्म बनाता है, और अन्य युवा प्रत्यारोपण रोगियों की कहानियाँ हैं।

सुपर सैम ऑनलाइन को देखने या इस निःशुल्क डीवीडी को ऑर्डर करने के लिए **BeTheMatch.org/SuperSam** पर जाएं। आप ऐसे अन्य संसाधन भी पा सकते हैं जो आपके बच्चे को प्रत्यारोपण के लिए तैयार करने और सारी प्रक्रिया के दौरान आपके परिवार का समर्थन करने में आपकी मदद कर सकते हैं।

सुपर सैम

समर्थन आप और आपके देखभालप्रदाता के लिए

कभी-कभी किसी से बात करना उपयोगी हो सकता है। हम कई सेवाएं प्रदान करते हैं जो आप, आपके देखभालप्रदाता और आपके परिवार के लिए व्यक्तिगत सहायता उपलब्ध कराती हैं।

किसी रोगी सेवा समन्वयक से बात करें

हमारे रोगी सेवा समन्वयक फोन या ईमेल द्वारा व्यक्तिगत पेशेवर मार्गदर्शन और समर्थन प्रदान करते हैं। वे निम्नलिखित प्रश्नों के बारे में आपकी मदद कर सकते हैं:

- प्रत्यारोपण के लिए तैयार होना
- वित्तीय सहायता और धन जुटाना
- अपने डॉक्टर से क्या पूछना चाहिए
- बच्चों से प्रत्यारोपण के बारे में बात करना
- देखभालप्रदाता बनने के लिए तैयार होना
- प्रत्यारोपण के बाद के संसाधन
- रोगी पर केंद्रित दाता (donor) अभियान

किसी ऐसे व्यक्ति से बात करें जो वहाँ रह चुका है

हमारा *Peer Connect* कार्यक्रम आप या आपके देखभालप्रदाता को किसी ऐसे व्यक्ति से जोड़ सकता है जो प्रत्यारोपण के सफर से गुजर चुका है। हमारे प्रशिक्षित हमउम्र स्वयंसेवी फोन या ईमेल द्वारा बात करने के लिए उपलब्ध हैं। **BeTheMatch.org/patient-peerconnect** पर जाकर संपर्क के लिए अनुरोध करें।

वित्तीय सहायता

यदि बीमा आपके प्रत्यारोपण से संबंधित सभी लागतों को कवर नहीं करता है, तो वित्तीय सहायता उपलब्ध हो सकती है। हम रोगियों के लिए प्रत्यारोपण के पहले और पश्चात वित्तीय अनुदान प्रदान करते हैं:

- **खोज सहायता निधि:** यदि आपका बीमा दाता या रज्जु (cord) के रक्त की खोज की लागत को कवर नहीं करता है तो यह उसमें मदद करती है
- **प्रत्यारोपण समर्थन सहायता:** प्रत्यारोपण के बाद के जीवनयापन के खर्चों, जैसे सहभुगतान और अस्थायी निवास में मदद करती है।

आपके प्रत्यारोपण केंद्र का सामाजिक कार्यकर्ता यह जानने में आपकी मदद कर सकता है कि क्या आप इन अनुदानों के पात्र हैं और आवेदन कर सकते हैं, और आपको आपके अस्पताल या समुदाय में उपलब्ध अन्य वित्तीय सहायता कार्यक्रमों से जोड़ सकता है।

हम प्रत्यारोपण के सफर से गुजरने में रोगियों और देखभालप्रदाताओं की मदद करने के लिए आवश्यक सारा समय ले सकते हैं। किसी भी प्रश्न के साथ हमें कॉल करें। यदि हमारे पास उत्तर नहीं है, तो हम आपके लिए उसकी खोज करेंगे।

--मारिया "मारू" मैकविलियम्स,
द्विभाषी रोगी सेवा समन्वयक

हमसे संपर्क करें

कॉल करें: **1 (888) 999-6743**
सोमवार - शुक्रवार, सुबह 8 बजे - सायं 5 बजे सेंट्रल टाइम

ईमेल: **patientinfo@nmdp.org**

--**थुई**, प्रत्यारोपण प्राप्तकर्ता

शैक्षणिक संसाधन
प्रत्यारोपण के पहले, दौरान और पश्चात मदद करने के लिए

प्रत्यारोपण के बारे में जानने, आगे की प्रक्रिया के लिए योजना बनाने और प्रत्यारोपण के बाद के जीवन के साथ समायोजन में मदद करने के लिए हमारे निःशुल्क, समझने में आसान संसाधनों का उपयोग करें। आप, नीचे सूचीबद्ध संसाधनों सहित हमारे सभी अनूदित संसाधनों को **BeTheMatch.org/translations** पर देख और डाउनलोड कर सकते हैं।

प्रत्यारोपण पर विचार करना

रक्त या मज्जा प्रत्यारोपण से संबंधित मूल बातें
जब आप प्रत्यारोपण के बारे में जान रहे और तैयार हो रहे होते हैं तब यह काम शुरू करने के लिए यह तथ्य पत्रक एक अच्छी जगह है। यह प्रत्यारोपण और उसकी प्रक्रिया, प्रत्यारोपण के 2 प्रकारों और अपने डॉक्टर से पूछे जाने वाले प्रश्नों को समझने में आपकी मदद करेगा।

प्रत्यारोपण प्राप्त करना

प्रत्यारोपण देखभालप्रदाता होना
यह तथ्य पत्रक इस बारे में जानकारी प्रदान करता है कि प्रत्यारोपण के पहले और बाद किसी प्रत्यारोपण प्राप्तकर्ता के लिए देखभालप्रदाता होने का क्या मतलब होता है।

प्रत्यारोपण के बाद का जीवन

ग्राफ्ट-बनाम-होस्ट का रोग (Graft-versus-Host Disease)
यह तथ्य पत्रक आपको GVHD के बारे में जानकारी प्रदान करता है जिसमें उसकी परिभाषा, संकेत और लक्षण तथा प्रबंधन शामिल है।

समर्थन जब आपको उसकी जरूरत होती है

आपको जब कभी भी कोई जिज्ञासा होगी या बस बात करने की जरूरत होगी, हम आपके लिए यहाँ उपलब्ध रहेंगे। मदद एक क्लिक या कॉल की दूरी पर है।

सीखें: **BeTheMatch.org/patient**

जानकारी के लिए अनुरोध करें: **BeTheMatch.org/request**

ईमेल करें: **patientinfo@nmdp.org**

कॉल करें: **1 (888) 999-6743** या **(612) 362-3410** (अंतरराष्ट्रीय कॉलर)

जब मुझे समर्थन की जरूरत होती है, तब प्रश्नों का उत्तर देने के लिए Be The Match मौजूद होता है। कभी-कभी यह जानना कठिन होता है कि कहाँ से शुरू करें क्योंकि इतनी सारी जानकारी उपलब्ध है। उन्होंने यह जानने में मेरी मदद की है कि कौन से संसाधन और समर्थन कार्यक्रम मेरे लिए सबसे उपयुक्त हैं।

--एड, प्रत्यारोपण प्राप्तकर्ता

हर व्यक्ति की चिकित्सीय परिस्थिति, प्रत्यारोपण का अनुभव, और स्वास्थ्य लाभ अद्वितीय होता है। आपको हमेशा अपनी खुद की प्रत्यारोपण टीम या पारिवारिक डॉक्टर से अपनी परिस्थिति के बारे में परामर्श करना चाहिए। इस जानकारी का उद्देश्य डॉक्टर के चिकित्सीय निर्णय या सलाह को प्रतिस्थापित नहीं करना है, और इसे ऐसा नहीं करना चाहिए।

BE THE MATCH®

Be The Match® के बारे में

जीवन के लिए खतरनाक रक्त कैंसरों--जैसे ल्यूकीमिया और लिम्फोमा--या अन्य रोगों से ग्रस्त लोगों के लिए, इलाज मौजूद है। Be The Match रोगियों को जीवन-रक्षक रक्त या मज्जा प्रत्यारोपण के लिए उनके उपयुक्त दाता से जोड़ता है। लोग Be The Match Registry® के सदस्य, वित्तीय योगदानकर्ता या स्वयंसेवी के रूप में किसी का इलाज बन सकते हैं। Be The Match रोगियों और उनके परिवारों को प्रत्यारोपण के पहले, दौरान और पश्चात व्यक्तिगत समर्थन, शिक्षा और मार्गदर्शन प्रदान करता है।

Be The Match का संचालन National Marrow Donor Program® (NMDP) द्वारा किया जाता है, जो रोगियों का दाताओं के साथ मेल करने, स्वास्थ्य सेवा पेशेवरों को शिक्षित करने और अधिक जीवन बचाने के लिए अनुसंधान करने वाला एक गैर-मुनाफा संगठन है।

BeTheMatch.org/patient पर अधिक जानकारी प्राप्त करें या **1 (888) 999-6743** पर कॉल करें।

©2015 National Marrow Donor Program | NP20579; DEC 2015 Hindi